

Order No. 48/N of the Minister of Education and Science of Georgia

19 July 2021, Tbilisi

On Approving the Rule for Confirming the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education Achieved by a Vocational Student within a Vocational Educational Program in Which the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education Are Integrated

On the basis of Article 22(1)(u) of the Law of Georgia “On Vocational Education,” I hereby order:

Article 1

To approve the attached Rule for Confirming the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education Achieved by a Vocational Student within a Vocational Educational Program in Which the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education Are Integrated.

Article 2

This Order shall enter into force upon its publication.

Minister of Education and Science of Georgia
Mikheil Chkhenkeli

Rule for Confirming the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education Achieved by a Vocational Student within a Vocational Educational Program in Which the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education Are Integrated

Article 1. Scope of Regulation

The Rule for Confirming the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education Achieved by a Vocational Student within a Vocational Educational Program in Which the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education Are Integrated (hereinafter – the Rule) establishes the procedure for confirming the learning outcomes of the secondary level of general education achieved by a vocational student within a secondary vocational educational program (hereinafter – the program) in which the learning outcomes of the secondary level of general education are integrated.

Article 2. Definition of Terms

1. For the purposes of this Rule, the terms used in it have the meaning given by the Law of Georgia “On Vocational Education” and by paragraph 2 of this Article.
2. For the purposes of this Rule, the terms used in it have the following meaning:
 - a) integrated general modules – the integrated general modules provided for by Order No. 170/N of the Minister of Education, Science, Culture and Sport of Georgia of 19 August 2019 “On Approving the Rule and Conditions for Integrating the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education into a Secondary Vocational Educational Program”;

- b) the vocational student's electronic portfolio (hereinafter – the portfolio) – an instrument intended for the vocational student's assessment process, which includes materials reflecting the student's achievements, organized by complex tasks and learning topics;
- c) complex task – a creative product through which the vocational student's achievements in relation to the learning outcome(s) defined by the integrated general module are demonstrated;
- d) topic – a structural unit of an integrated general module, within which work on all learning outcomes is carried out through complex tasks;
- e) taxonomy for assessing the learning outcomes of integrated general modules – a holistic assessment rubric by which the vocational student's achievements are assessed;
- f) verification – the checking by the confirmation commission of the conformity of the system for assessing the learning outcomes provided for by the integrated general modules with the requirements established by this Rule.

Article 3. Purpose of Confirmation and Characteristics of the Assessment System

1. Confirmation means the formal certification of the learning outcomes achieved by the vocational student.
2. The system for assessing the learning outcomes defined by the integrated general modules must be:
 - a) valid;
 - b) reliable;
 - c) transparent;
 - d) fair;
 - e) objective.

Article 4. Assessment of the Achievement of the Learning Outcomes Provided for by an Integrated General Module

1. The institution implementing vocational educational programs (hereinafter – the institution) ensures the assessment of the vocational student's progress within each integrated general module.
2. Assessment is summative and formative. At the same time, non-differentiated summative assessment is used within the integrated general modules.
3. Summative assessment determines the vocational student's achievement in relation to the learning outcomes of the integrated general module.
4. Formative assessment determines the dynamics of the vocational student's development, is aimed at improving the quality of learning, and is used for the purposes of supporting the vocational student.
5. The vocational student is assessed using the assessment taxonomy in the context of each topic and in relation to the learning outcomes.
6. Within an integrated general module, the vocational student performs several complex tasks in relation to the same learning outcome. Within each topic, work on all learning outcomes (through complex tasks) is mandatory.

7. In assessment, the use of a task with a complex context is mandatory. It is permitted to assess several learning outcomes with one complex task.
8. The rubric for assessing a complex task is based on the taxonomy for assessing the learning outcomes of the integrated general module.
9. The institution is obliged to ensure the carrying out of the activities necessary for the full completion of the portfolio.
10. Where necessary, the institution is obliged to ensure the organization of repeated assessment of the achievement of the learning outcome, in accordance with the rule established by it.
11. The vocational education teacher is obliged, within the period determined by the institution after the assessment of a complex task, to reflect in the portfolio the evidence reflecting the student's progress.
12. Evidence reflecting the vocational student's achievements in the portfolio is stored for three years from the drawing up of the confirmation commission's minutes, after which the data are archived and stored for 5 years. After 5 years have passed, the archived data are deleted automatically.
13. The portfolio contains the following data:
 - a) the vocational student's first name, surname and personal number or passport number (where available);
 - b) the name of the vocational educational program;
 - c) the name of the integrated module;
 - d) the name of the topic;
 - e) the content and number of the complex task;
 - f) the evidence of the vocational student's performance of the complex task;
 - g) the assessment made, and the feedback given, by the vocational education teacher;
 - h) the dates of assigning the complex task, of its performance, and of its placement in the portfolio.
14. An integrated general module is considered completed if all the learning outcomes provided for by the integrated general module have been achieved.
15. A learning outcome is considered achieved if all the complex tasks associated with it have been assessed by the vocational education teacher and at least one of them has been assessed at the relational or abstract level (Annex No. 1).

Article 5. Confirmation of the Learning Outcomes of the Secondary Level of General Education

1. A prerequisite for confirming the learning outcomes of the secondary level of general education achieved by the vocational student within the program is the completion of each integrated general module.
2. On the basis of considering the evidence of the students' achievements presented in the portfolio and its verification, the commission for confirming the learning outcomes of the secondary level of general education created at the educational institution (hereinafter – the

confirmation commission) determines the extent to which each learning outcome provided for by the integrated general modules has been achieved and makes the following decisions:

- a) the vocational student's achievement of the learning outcomes of the secondary level of general education is confirmed;
- b) the vocational student's achievement of the learning outcomes of the secondary level of general education cannot be confirmed.

3. Achievement of the learning outcomes of the secondary level of general education within the program is confirmed if the portfolio contains documentation confirming the completion of all integrated general modules taken by the vocational student.

4. In the case of an unsatisfactory assessment by the confirmation commission, the vocational student is entitled to appeal the decision made, in accordance with the rule established by the educational institution.

Article 6. Confirmation Commission

1. The rule for creating the confirmation commission and for its activity is determined by an individual administrative-legal act of the relevant institution.

2. The rule for creating the commission and for its activity, approved by the institution, must exclude the possibility of decisions being made solely by representatives of the institution.

3. The confirmation commission must consist of no fewer than 5 members.

4. The confirmation commission is authorized to make a decision if a majority of its members attend.

5. A decision of the confirmation commission is made by a majority of the votes of the members present at the session. In the event of an equal division of votes, the vote of the chairperson of the commission is decisive.

6. A member of the confirmation commission is entitled to attach his/her dissenting opinion in writing to the minutes.

7. The institution must ensure support for the full implementation of the verification process by the confirmation commission.

Article 7. Informing the Vocational Student

The institution must ensure that the vocational student is informed about the process of confirming the learning outcomes provided for by the integrated general modules.

Article 8. Transitional Provisions

1. The LEPL – Education Management Information System is instructed to ensure the creation of the electronic system necessary for confirming the learning outcomes provided for by the integrated general modules no later than 31 December 2021. This electronic system is a component electronic module of the vocational education management information system, and the rules on the security of the system and the confidentiality of the information in the system, defined by Chapter XIV of the “Rule and Conditions for the Creation and Administration of the Vocational Education Management Information System,” approved by Order No. 11/N of the Minister of Education, Science, Culture and Sport of Georgia of 17 February 2021, apply to it, except for the period of storage of information in the system.

2. Until the creation of this electronic system, the institution keeps the vocational student's portfolio in accordance with the rule established by it.
3. The portfolio defined by paragraph 2 of this Article must be destroyed within the period defined by paragraph 12 of Article 4 of this Rule, in accordance with the rule established by the institution.
4. Learning outcomes confirmed before the entry into force of this Rule shall be considered confirmed in accordance with legislation.
5. For persons who were enrolled, before 1 May 2019, in a vocational educational program in which the learning outcomes of the secondary level of general education were integrated, and who completed their studies in accordance with legislation, the learning outcomes confirmed within the integrated general modules shall be considered confirmed in accordance with legislation.
6. Institutions implementing a secondary vocational educational program (in which the learning outcomes of the full secondary level of general education are integrated) shall, within 2 months of the entry into force of this Rule, ensure compliance with the requirements of this Rule and inform the LEPL – National Center for Education Quality Enhancement accordingly.
7. Institutions in respect of which administrative proceedings on authorization are in progress, or in respect of which administrative proceedings are being conducted for the first time in connection with obtaining the right to implement a secondary vocational educational program in which the learning outcomes of the full secondary level of general education are integrated, shall, within 2 months of obtaining the right, ensure compliance with the requirements of this Rule and inform the LEPL – National Center for Education Quality Enhancement accordingly.

Annex No. 1

Taxonomy Levels (Assessment of the Learning Outcomes of Integrated General Modules)

Level	Description
1: Prestructural level	The vocational student has not grasped the issue, uses inappropriate, irrelevant information, and/or misses the issue entirely.
2: Unistructural level	The vocational student can consider only one aspect and establish simple, obvious/clear connections. The vocational student can use terminology, recite from memory (recall), perform simple instructions/algorithms; paraphrase, recognize, name or count.
3: Multistructural level	The vocational student can consider several aspects separately, without connection to one another. He/she can list, describe, classify, combine; use methods and structure; perform procedures, etc.
4: Relational level	The vocational student can grasp the connection between several aspects, and also how these aspects fit/correspond to one another and form a whole, a totality. His/her thinking is structured, and thus the vocational student has the ability to compare, connect, analyze, apply theory, and explain an issue in terms of cause and effect.
5: Abstract level	The vocational student can generalize the structure and perceive it from different angles/perspectives, and transfer ideas to a new field. He/she can generalize, put forward a hypothesis, critically analyze, or formulate a theory.